

CURRICULUM ATTIVITÀ DIDATTICA E SCIENTIFICA

Renzo D'Agnillo
Via Perosina, 11
65010 Spoltore (PE)

Tel mobile: 3392348221

e-mail: rsinging@hotmail.com
renzo.dagnillo@unich.it

Istruzione scolastica e universitaria

1977- Diplomi di O levels e C.S.E. conseguito presso St Thomas More School, Bristol.

1979 – Diploma di A level conseguito presso St. Thomas More School, Bristol.

1982 – Degree in Bachelor of Arts (Laurea in lingua e letteratura italiana e letteratura inglese) conseguito presso l'Università del Galles (Swansea) nell'anno 1982.

1987 – Laurea in Lingue e Letterature straniere conseguito presso la Facoltà di Magistero dell'Università degli Studi di Urbino nell'anno accademico 1987/88 con voti 110/110 e lode.

Altri titoli

1982-1983 – Collaboratore come borsista di Lingua Inglese presso l'Università di Urbino – Facoltà di Magistero.

1984-1991– Lettore di Lingua Inglese presso la Facoltà di Scienze Politiche dell'Università “G. d'Annunzio” di Chieti (Sede di Teramo).

1992-2001– Lettore di Lingua Inglese presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università “G. d'Annunzio” di Chieti-Pescara.

1996-2001– Lettore di Lingua Inglese presso il Diploma Universitario per Traduttori e Interpreti dell'Università “G. d'Annunzio” (sede di Vasto).

2001-2003: Coordinatore degli esperti linguistici presso il C.L.A. della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università “G. d'Annunzio” di Chieti-Pescara

2001-2006 – Ricercatore di Letteratura Inglese, s.s.d. L-LIN/10 presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università “G. d'Annunzio” di Chieti.

2001-a tutt'oggi – Membro del CUSVE (Centro Universitario di Studi Vittoriani ed Edoardiani).

2001-2002 – Fa parte del progetto di ricerca ex 60% diretto dal Professor Francesco Marroni dal titolo: “Dialogismo poesia/romanzo dalle sorelle Brontë a R.L. Stevenson”.

2001-02/2002-03 – Membro delle Commissioni Giudicatrici per l'ammissione alla Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (S.S.I.S.) dell'Università “G. d'Annunzio” di Chieti-Pescara.

2002-2003 – Fa parte del progetto di ricerca ex 60% diretto dal Professor Francesco Marroni dal titolo: “Armonie e disarmonie del testo: smottamenti linguistico-strutturali e forme della dissimmetria tra otto e novecento. Narrativa e poesia dalle sorelle Brontë a D.H. Lawrence”.

2002-2003 – Membro delle Commissioni Giudicatrici per l'esame finale della Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (SSIS).

2004-06 – Responsabile del progetto di ricerca ex 60% dal titolo: “The Poetry of Matthew Arnold”.

2006-2010 – Professore Associato di Letteratura Inglese, s.s.d. L-LIN/10.

2010 – Conferma in ruolo di Professore Associato, s.s.d. L-LIN/10.

2006 – Co-tutor di una borsa di studio annuale (2009-10) insieme al Prof. Francesco Marroni dedicata a “Linguistic Corporea in Elizabeth Gaskell” (Dipartimento di Scienze linguistiche e Letterarie, Università “G. d'Annunzio”, Pescara).

2006-11 – Membro del Consiglio Direttivo del Centro Linguistico di Ateneo.

2006-2011 – Co-ordinatore per la Lingua Inglese presso il Dipartimento di Scienze Linguistiche dell'Università “G. d'Annunzio”.

2006-09 – Titolare del progetto di ricerca ex 60% dal titolo: “Modelli epistemici e strutture linguistico-prosodiche della poesia vittoriana”.

2007 – Membro della commissione giudicatrice della selezione pubblica per CEL di madrelingua inglese presso il CLA.

2007 – Membro della commissione per gli esami finali del Dottorato in Anglistica.

2007 – Membro del Collegio dei docenti del Dottorato in Anglistica, coordinato dal Prof. Francesco Marroni, Università “G. d'Annunzio”.

2007-2011 – Membro del Comitato di Redazione di *RSV, Rivista di Studi Vittoriani*.

2008-2011 – Membro del Comitato Scientifico della collana “Multiple Territories-Territori multipli” (Edizioni Universitarie Romane).

2008-2011 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato LAIF “Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia” – Università “G. d'Annunzio”

2008 – Membro della Commissione per gli esami di ammissione della Scuola di Dottorato (ciclo XXIV).

2010 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “La visione anti-modernista di D. H. Lawrence tra l’eredità liberale e la mitologia progressista”.

2011 – Membro della Commissione giudicatrice del concorso per il conferimento di n.1 borsa di studio per attività di ricerca post-dottorato in “Intrecci socioculturali e contaminazioni linguistico-letterarie nell’Inghilterra del secondo dopoguerra: immaginario apocalittico e nostalgico dell’essere dalla poesia di Philip Larkin alla narrativa di J.G. Ballard.

2011 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “La visione anti-modernista di D. H. Lawrence tra l’eredità liberale e la mitologia progressista”.

2011 – Membro della commissione giudicatrice per il conferimento di n. 1 posto di ricercatore a tempo determinato in Inglese Scientifico Medico Odontoiatrico del Dipartimento di Scienze Orali, Nono e Biotecnologie della Facoltà di Medicina e Chirurgia presso l’Università “G. d’Annunzio” di Chieti.

2011 – Membro della commissione giudicatrice per gli esami finali del dottore di ricerca in "Letterature straniere moderne (Francese, Inglese, Spagnolo, Tedesco)" del dipartimento di Lingue e Letterature Romanze presso l’Università degli Studi di Pisa (Facoltà di Lingue e Letterature Straniere).

2012 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “La visione anti-modernista di D. H. Lawrence tra l’eredità liberale e la mitologia progressista”.

2013 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “La visione anti-modernista di D. H. Lawrence tra l’eredità liberale e la mitologia progressista”.

2014 – Membro della Commissione giudicatrice del concorso per il conferimento di n.1 assegni per la collaborazione ad attività di ricerca – Area 10 – Sett. Sc Disc L-LIN 12 in “La traduzione nel pensiero filosofico e pedagogico. Problemi traduttologici e questioni interpretative da John Locke a Peter Newmark”.

2014 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “Paradigmi pedagogici ed epistemologici nella letteratura inglese dell’Ottocento e del Novecento”.

2015 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “Paradigmi pedagogici ed epistemologici nella letteratura inglese dell’Ottocento e del Novecento”.

2016 – Titolare del progetto di ricerca ex-60% dal titolo: “Paradigmi pedagogici ed epistemologici nella letteratura inglese dell’Ottocento e del Novecento”.

2017 – Titolare del progetto di ricerca ex 60% dal titolo: L’istituzionalizzazione dell’educazione e il romanzo inglese tra l’Ottocento e il Novecento.

2017 – Membro della commissione giudicatrice per il conferimento di 1 assegno per la collaborazione ad attività di ricerca: area 10 SSD L-Lin10 – Progetto “I vittoriani e l’antica Roma:

aspetti della poesia nella cultura inglese dell'ottocento" del dipartimento di Scienze Filosofiche Pedagogiche ed Economico-Quantitative presso l'Università G. d'Annunzio (Chieti).

2014-17 – Membro del Collegio dei Docenti del Dottorato in Human Sciences (29° ciclo) Università "G. d'Annunzio" – Chieti (28 febbraio)

2018 – Membro della commissione giudicatrice per il conferimento di 1 assegno di ricerca dal titolo "La poesia femminile vittoriana e la riscrittura dei miti classici", Area 10 Scienze dell'Antichità, Filologico-letterarie e Storico-artistiche / settore concorsuale 10/L1 SSD L-LIN/10 presso il Dipartimento di Lettere, Arti e Scienze Sociali del dipartimento di Scienze Filosofiche Pedagogiche ed Economico-Quantitative, Università G. d'Annunzio (Chieti).

Attività didattica

1995-98 – Attività di docenza nei corsi di formazione per docenti di scuola elementare (lingua inglese) per un totale di 424 ore presso il 2° circolo didattico di Lanciano (CH).

1997 – Attività di docenza nel corso di formazione di 500 ore per docenti di scuola elementare (lingua inglese) presso il 2° circolo didattico di Lanciano (CH).

1998 – Attività di docenza nel corso di formazione di 500 ore per docenti di scuola elementare (lingua inglese) presso il 2° circolo didattico di Lanciano (CH).

1998 – Attività di docenza nel corso di formazione per docenti di scuola elementare (lingua inglese) presso il 1° circolo didattico di San Salvo (CH).

2001-2002 – Affidamento del corso di Analisi del Testo Poetico Inglese per la Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (S.I.S.S.) dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (20 ore).

2002-2003 Affidamento dei corsi di Didattica della Letteratura Inglese e Analisi del Testo Letterario Inglese" per la Scuola di Specializzazione all'Insegnamento Secondario (50 ore).

2003-2004 – Affidamento del corso di "Traduzione del testo poetico" per il Master di Anglistica del Dipartimento di Scienze Linguistiche e Letterarie dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara (24 ore).

2001-2012 – Sia in qualità di Ricercatore sia in qualità di Professore Associato, ha tenuto regolarmente corsi annuali e semestrali di Lingua Inglese, Letteratura Inglese e Traduzione dall'Italiano all'Inglese presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università "G. d'Annunzio".

2012-a tutt'oggi – In qualità di Professore Associato, ha tenuto regolarmente corsi annuali e semestrali di Lingua Inglese e di Letteratura Inglese presso il Dipartimento di Scienze Filosofiche e Pedagogiche ed Economico-Quantitative dell'Università "G. d'Annunzio".

Associazioni di appartenenza

A.I.A. Associazione Italiana Anglistica
A.N.D.A. Associazione Nazionale Docenti di Anglistica
The Thomas Hardy Society
CUSVE (Centro Universitario di Studi Vittoriani e Edoardiani)

Convegni

Partecipazione al convegno AIA “Le trasformazioni del narrare”, Ostuni (BA), 14-16 ottobre, 1993.

Intervento al Convegno “Percorsi di poesia irlandesi: da W.B. Yeats a Desmond Egan”, Università “G. d’Annunzio”(Pescara), 5 giugno 1996, dal titolo: “W.B. Yeats and Desmond Egan: Two Refuge Poems”.

Intervento al Convegno “Before Life and After: Poetry and Fiction in the Victorian Age”, Università “G. d’Annunzio” (Pescara) 4 aprile 1997 dal titolo: “ “Shelley, Hardy and Rossetti: Three Visions of a Skylark”.

Intervento al Gerard Manley Hopkins Summer School, Monasterevin, (Eire), 26 luglio 1999, dal titolo: “An Interest in Higher Things’: A Comparative Analysis of Two Juvenile Poems by John Keats and Gerard Manley Hopkins.”

Partecipazione al Convegno AIA presso l’Università di Catania dal titolo: “Rites of Passage: Rational/Irrational, Natural/Supernatural, Local/Global” , 4-6 ottobre 2001.

Intervento al Convegno Hopkinsiano: “The Rome Conference”, The Gregorian University of Rome, 19 ottobre 2002, dal titolo: “Hopkins and the Sonnet Tradition”.

Intervento al “Cooper Lectures”, l’Università di Little Rock (Arkansas), 7 novembre 2002, dal titolo: “The Reception of American Literature in Italy in an Era of Increasing Multi-nationalism and Globalization”.

Intervento al Convegno “Borneo” l’Università di Little Rock (Arkansas), 9 novembre 2002, dal titolo: “Hopkins and the Sonnet Tradition”.

Membro della Segreteria organizzativa del Seminario AIA dal titolo “Victorian Studies Today: Methods and Perspectives”, l’Università “G. d’Annunzio” (Pescara) 14-15 marzo 2003.

Intervento al Seminario AIA “Victorian Studies Today: Methods and Perspectives”, Università “G. d’Annunzio” (Pescara), 15 marzo 2003, dal titolo: “Hopkins and the Knowledge of Death”.

Intervento al convegno “Musica tra le righe”, Università “G. d’Annunzio” (Pescara), 11 maggio 2004, dal titolo: “T.S. Eliot – Igor Stravinsky and the Structure of Composition in ‘The Waste Land’ and ‘The Rite of Spring’”.

Intervento al convegno “La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all’astronave” , Università “G. d’Annunzio” (Pescara), 4 dicembre 2004 dal titolo “The Restlessness of a Victorian Pedestrian: Matthew Arnold’s Walking Poems, ‘Resignation’, ‘The Grande Chartreuse’ and ‘Thyrsis’”

Intervento al Convegno “Borders and Crossings VI”, Università di Palermo, 7 settembre 2006, dal titolo: “D.H. Lawrence Between Sicily and Sardinia”.

Intervento al Convegno "Elizabeth Gaskell and her Works", Salford University, 9 settembre, 2006 dal titolo "Physical and Linguistic Metamorphosis in 'The Grey Woman'".

Intervento al V convegno Internazionale CUSVE "Scritture femminili", Università “G. d’Annunzio” (Pescara), il 25 ottobre 2007 dal titolo "D.H. Lawrence's Representation of Female Experience in *'The Rainbow'*".

Intervento al convegno "Dickens, Victorian Culture and Italy" Università di Genoa, 15 Giugno, 2007 dal titolo "Now in Happier Air: Arthur Hugh Clough's 'Amours de Voyage' and Italian Republicanism".

Intervento al convegno "Il corpo, la fiamma, il desiderio: D.H. Lawrence, Firenze e la sfida di Lady Chatterley", Villa La Pietra – New York University, 31 maggio 2008 dal titolo "From the Overarching Heaven with a Hopeful Heart: Lawrence's Language of Sexual Regeneration in *The Rainbow* and *Lady Chatterley's Lover*".

Intervento al convegno "L'Italia di D.H. Lawrence", Largario Montano, Picinisco, 10 ottobre 2008, dal titolo "D.H. Lawrence e l'Italia: un amore difficile".

Intervento al seminario di studi “Ouida: il canone letterario e la cultura tardo-vittoriana” promosso dal C.U.S.V.E., Università G. d’Annunzio (Pescara), 22 gennaio, 2009 dal titolo “*Puck: An Animal Perspective on Humanity*”.

Intervento al convegno “L’Italia di D. H. Lawrence”, terza edizione, presso Largario Montano, Picinisco, 18 ottobre, 2009 con un intervento dal titolo “La ricerca dell’interezza dell’essere in *The Lost Girl*”.

Intervento al convegno “Elizabeth Gaskell and the Art of the Short Story” Università G. d’Annunzio (Pescara) 30 settembre – 1 ottobre 2010 dal titolo “Elizabeth Gaskell’s *Disappearances*: narratives of absence between mystery and empirical detection”.

Intervento al seminario di studi “Charles Dickens’s Genius: The Inimitable and the Imitable”, Università G. d’Annunzio (Chieti), 8 giugno 2012 dal titolo “Dickens, Arnold and the Issue of Education”.

Intervento al VII convegno internazionale CUSVE “Dickens dialogico: Invenzione e trasformazione”, Università G. d’Annunzio (Chieti), 4 dicembre 2012 dal titolo “Arnold, Dickens and the Democratization of Public Education.”

Intervento al convegno “D. H. Lawrence e Picinisco”, quinta edizione, presso Largario Montano, Picinisco, 14 luglio, 2013 con un intervento dal titolo “D.H. Lawrence e il movimento.”

Intervento al VIII Convegno Internazionale CUSVE “Estetiche vittoriane e neovittoriane: testo, teorie e percorsi dell’immaginazione/Victorian and Neo-Victorian Aesthetics: Texts, Theories and Paths of Imagination, Università G. d’Annunzio (Chieti) 22-23 ottobre 2015 dal titolo “The Defeat of a Distracted Didactics in Hardy’s *The Return of the Native*”.

Intervento al Seminario sulla traduzione del testo letterario in lingua inglese, Università Degli Studi della Tuscia (Viterbo) 22 marzo 2016 dal titolo “La traduzione della poesia o la traduzione poetica? Esempi di strategie traduttive della poesia inglese.

Intervento al Seminario sulla traduzione del testo letterario in lingua inglese, Università Degli Studi della Tuscia (Viterbo) 6 marzo 2017 dal titolo “Processi e metodi traduttivi del testo poetico dall’inglese all’italiano. Teoria e pratica”.

Intervento al Convegno Internazionale Jane Austen: Silenzi Lacunae, Allusioni / Jane Austen: Silences, Lacunae, Allusions, Università degli Studi del Molise (Campobasso), 8 novembre, 2017 dal titolo “Education and Self-knowledge in Mansfield Park”.

Partecipazione al convegno internazionale *David Foster Wallace: Between Philosophy and Literature*, Università G. d’Annunzio, Chieti, 18-20 aprile 2018.

Intervento al IX Convegno Internazionale CUSVE “Metamorfosi vittoriane: riscritture, rimediazioni, traduzioni, trascodificazioni”, Università G. d’Annunzio (Chieti) 18-19 ottobre 2018 dal titolo “A Postmodern Prometheus? Peter Ackroyd’s revisitation of Mary Shelley’s *Frankenstein*”.

Intervento al Eleventh International Conference on Anglo-Italian Studies. Britain and Italy: Literary and Cultural Relations, University of Malta, Valletta Campus, 25-26 aprile 2019 dal titolo “In Search of a Language and the Quest for the Wholeness of Being in D.H. Lawrence’s *Twilight in Italy* and *The Lost Girl*.”

Intervento presso il Storm Petrel Foundation, Attard, Malta, 27 aprile 2019 dal titolo “Peter Ackroyd’s *The Casebook of Victor Frankenstein*: A Postmodern Prometheus?”

Intervento al Convegno Internazionale “*This Particular Web*”: *George Eliot and the Others*, Università G. d’Annunzio (Chieti) 12-13 novembre 2019 dal titolo “George Eliot’s Metacritical Analysis of Human Behaviour in *Impressions of Theophrastus Such*.”

PUBBLICAZIONI

Volumi

Bruce Chatwin: Settlers, Exiles and Nomads, Pescara, Tracce Editori, 2000.

The Poetry of Matthew Arnold, Roma, Aracne, 2005.

Arthur Hugh Clough: The Poetry of a Questioning Spirit, Berne, Peter Lang, 2017.

Curatele

Percorsi di poesia irlandese, a cura di Francesco Marroni, Mariaconcetta Costantini, Renzo D'Agnillo, Pescara, Edizioni Tracce, 1998.

Six Romantic Poets: An Anthology with Exercises, Adriana D'Angelo, Renzo D'Agnillo, Pescara, Edizioni Tracce, 1999.

La letteratura vittoriana e I mezzi di trasporto: dalla nave all'astronave, a cura di Francesco Marroni, Renzo D'Agnillo e Maria Concetta Costantini, Roma, Aracne, 2005.

D.H. Lawrence's The Rainbow: Re-Readings of a Radical Text, edited by Renzo D'Agnillo, Roma, Aracne, 2010.

Elizabeth Gaskell and the Art of the Short Story, Francesco Marroni, Renzo D'Agnillo & Massimo Verzella (eds), Berne, Peter Lang, 2011.

Metamorfosi vittoriane, Renzo D'Agnillo, Anna Enrichetta Soccio (eds), Chieti, Solfanelli, 2020.

Articoli e saggi

"Stylistic Technique and the Reader in D.H. Lawrence's *Sea and Sardinia*", *Merope*, Anno II, n. 3, 1990, pp. 107-117.

"In the Orchard"; A Moment of Being – An Example of Virginia Woolf's Stylistic Experimentation", *Merope*, Anno IV – n. 6, 1992, pp. 127-142.

"Music and Metaphor in *Under the Greenwood Tree*", *The Thomas Hardy Journal*, Vol. IX, May, 1993, pp. 39-50.

"Between Belief and Non-Belief: Thomas Hardy's 'The Shadow on the Stone'", in *Thomas Hardy* a cura di Francesco Marroni e Norman Page, Pescara, Edizioni Tracce, 1993, pp. 197-222.

"Il dialogo dell'anima: gli atti unici di Renzo Ricchi", *Nuova Antologia*, Gennaio-Marzo 1996, Fasc 2197, pp. 354-60.

"Fictionality/Non-Fictionality. The Narrative Pact in Bruce Chatwin's 'A Coup – A Story'", *Merope*, Anno X, n. 23, 1996, pp. 99-114.

"Restless Spirits: Bruce Chatwin's Exiles", *Englishes*, Anno 1, n. 2, 1997, pp. 76-85.

"Desmond Egan: A Poet with no Illusions", *Merope*, n. 23, gennaio, 1998, pp. 105-11.

“Submission and Resistance: The Poetics of a Spiritual Dilemma in G.M. Hopkins’ ‘Terrible Sonnets’”, *RSV*, (Rivista di Studi Vittoriani), Anno III, n. 5, 1998, pp. 119-132.

“W.B. Yeats and Desmond Egan: Two Refuge Poems” in *Percorsi di Poesia Irlandese*, a Cura di Francesco Marroni, Mariaconcetta Costantini, Renzo D'Agnillo, Pescara, Edizioni Tracce, 1998, pp. 263-75.

“Which Dante Are You Reading? A Comparative Analysis of Two Translations of Dante’s Divine Comedy”, *Traduttologia*, 4, 2000, pp. 49-60.

“Shelley, Rossetti and Hardy: Three Visions of a Skylark”, *Before Life and After: poesia e narrativa nell’epoca vittoriana*, a cura di Francesco Marroni, Andrea Mariani e Emanuela Ettore, Pescara, Tracce, 2000, pp. 285-94.

“An Interest in Higher Things’: A Comparative Analysis of Two Juvenile Poems by John Keats and Gerard Manley Hopkins, *RSV* (Rivista di Studi Vittoriani) Anno VI, N. II, 2001, pp. 21-34.

“A Poet Who Came To Brood and Sit”, *Hopkins Variations: Standing Round a Waterfall*, ed. Joaquin Kuhn and Joseph J. Feeney, S.J. Philadelphia, Saint Joseph’s University Press and New York, Fordham University Press, 2002, pp. 108-110.

“Gerard Manley Hopkins and the Knowledge of Death”, *RSV* (Rivista di Studi Vittoriani), N. 16, 2003, pp. 93-102.

“The Restlessness of a Victorian Pedestrian: Matthew Arnold’s Walking Poems, ‘Resignation’, ‘The Grande Chartreuse’ and ‘Thyrsis’”, in *La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all’astronave*, a cura di Francesco Marroni, Renzo D’Agnillo e Maria Concetta Costantini, Roma, Aracne, 2006, pp. 373-86.

“2 txt or not 2 txt?: a WOT? Possible Pedagogical Uses of Text English”, *Traduttologia* 2, 2006, pp. 49-54.

“Now in Happier Air’: Arthur Hugh Clough’s *Amours de Voyage* and Italian Republicanism”, *RSV*, 22, 2006, pp. 59-73.

“The Discordant Poetics of Arnold and Clough. Arthur Hugh Clough’s Lost Reply to Matthew Arnold, in *L’arguta intenzione. Studi in Onore di Gabriella Micks*, a cura di A. Mariani e F. Marroni, Napoli, Liguori editore, 2006, pp. 123-126.

“De-composing the Divine: The Death of God in Arthur Hugh Clough’s ‘Easter Day’ and Thomas Hardy’s ‘God’s Funeral’” in *RSV*, 26-27, 2009, pp. 57-78.

“D.H. Lawrence's Representation of Female Experience in *The Rainbow*”, in *Scritture femminili: da Mary Wollstonecraft a Virginia Woolf*, a cura di Andrea Mariani, Francesco Marroni, Massimo Verzella, Roma, Aracne, 2009, pp. 257-71.

“Physical and Linguistic Metamorphosis in 'The Grey Woman'”, *RSV*, 23, Gennaio 2007, pp. 51-67. (Ora in *Elizabeth Gaskell, Victorian Culture and the Art of Fiction – Original Essays for the Bicentenary*, Sandro Jung (ed.), Gent, Academia Press, 2010.)

“From the Overarching Heaven with a Hopeful Heart: Lawrence's Language of Sexual Regeneration in *The Rainbow* and *Lady Chatterley's Lover*” in *D. H. Lawrence, Firenze e la sfida di Lady Chatterley*, a cura di Serena Cenni, Edizione dell'Assemblea. Consiglio regionale della Toscana, Vol. n. 40. Firenze, 2010, 377-91

“Wedding at the Marsh”: Lawrence’s Rhetorical Strategies in Chapter V of the *Rainbow* in *D.H. Lawrence's The Rainbow: Re-Readings of a Radical Text*, ed. Renzo D’Agnillo, Roma, Aracne, 2010, pp. 61-83.

“Democracy and Isolationism in D.H. Lawrence’s *Sea and Sardinia*”, *Migrating Cultures and the Dynamics of Exchange/Culture migrant e dinamiche dell’interazione*, a cura di Colomba La Ragione e Raffaella Antinucci, Napoli, Rogiosi editore, 2011, pp.148-155

“Elizabeth Gaskell’s “Disappearances”: Narratives of Absence Between Mystery and Empirical Detection”, *Elizabeth Gaskell and the Art of the Short Story*, Francesco Marroni, Renzo D’Agnillo & Massimo Verzella (eds.), Berne, Peter Lang, 2011, pp. 71-80.

“*Jude the Obscure* as an Anti-didactic Novel”, *The Thomas Hardy Journal*, V. XXX, Autumn, 2014, pp. 144-161.

“Dickens, Arnold and the Democratization of Public Education” in *Dialogic Dickens: Invention and Transformation*, Chieti, Solfanelli, 2015, pp. 159-171.

“Gerard Manley Hopkins Between Two Sonnet Traditions”, *RSV*, Chieti, Solfanelli, 2015.

“High Knowledge Into Empty Minds: Clym Yeobright’s Distracted Didactics in *The Return of the Native*” *RSV*, Chieti, Solfanelli, 2016.

“Education and Self-Knowledge: Pedagogical Relations in *Mansfield Park*”, Jane Austen. Silenzi, lacune, allusion, a cura di Francesco Marroni, Francesca D’Alfonso, Lanciano, Carabba, 2018.

“A Postmodern Prometheus? Peter Ackroyd’s Revisitation of Mary Shelley’s *Frankenstein*”, *RSV*, anno xxiii, 45, gennaio 2018.

“From Promotion of Cultural Identity to Creation of Cultural Equivalence: Translating the Language of Tourism in a Pedagogical Context”, *Traduttologia*, Solfanelli, 2018.

“Mario Praz: Beauty, Terror and the Artificial Man”, in *Mario Praz: Voice Centre Stage*, ed. Elisa Bizzotto, Berne, Peter Lang, 2019.

“*The Doom of the Griffiths*: la maledizione come eredità” in *Elizabeth Gaskell. Saggi su una scrittrice vittoriana controcorrente*, a Cura di Francesco Marroni, Roma, edizionicroce, 2019.

“Re-writing Shelley’s Modern Prometheus: Peter Ackroyd’s *The Casebook of Victor Frankenstein* in *Metamorfosi vittoriane*, Renzo D’Agnillo, Anna Enrichetta Soccio (eds), Chieti, Solfanelli, 2020.

“In Search of a Language and the Quest for the Wholeness of Being in D.H. Lawrence’s *Twilight in Italy* and *The Lost Girl*, *Journal of Anglo-Italian Studies*, Vol. 17, University of Malta, 2020.

“The Creativity of a Critical Mind, Matthew Arnold’s *The Function of Criticism at the Present Time* in *Victorian Challenges: La ricerca del nuovo nella letteratura inglese dell’Ottocento, Studi in Onore di Francesco Marroni*, Mariaconcetta Costantini e Anna Enricchetta Soccio (eds), Lanciano, Rocco Carabba, 2020.

Traduzioni: Volumi

La Coda della Lucertola, Eros Costantini (Traduzione e Postfazione), Chieti, Mario Solfanelli Editore, 1995.

Five One-Act Plays, Renzo Ricchi (Translation and Introduction), Dublin, UCD Department of Italian, 1996.

Pescara Poesia del Mediterraneo, Curatrici Stevka Smitran, Nicoletta Di Gregorio, Traduzioni Francesco Marroni, Renzo D’Agnillo, Pescara, Tracce, 2009.

Fuochi rovesciati, Stefano Bolognesi, Novi Ligure, Puntacapo, 2012.

Traduzioni: articoli, racconti e teatro

“Tu non sai”, Francesco Marroni, *Pandere*, n.zero, 2005, pp. 66-69.

“The Physical Presence of the Muse”, Desmond O’Grady, *Pandere*, 1, luglio-dicembre, 2006, pp. 15-20.

“Il soffio della chiave”, Renato Minore, *Pandere*, 1, luglio-dicembre, 2006, pp. 52-53.

“Chi conosce la realtà”, Oliviero Toscani, *Pandere*, 1, luglio-dicembre, 2006, p. 56.

“Una reazione imprevedibile”, Francesco Marroni, *Journal of Italian Translation*, n. 1, Spring, 2008, pp. 130-37.

“To Protect you Better, My Child”, Dacia Maraini, *Mafia and Other Plays*, ed. Michelangelo La Luna, Rossano, ConSenso, 2017.

“Cinque poesie ornitologiche/Five Ornithological Poems by Francesco Marroni”, *Journal of Italian Studies*, n. 2, Fall, 2018, pp. 36-45.

09/11/2020

